



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五二三三一九一

一九八五年七月二十三日
星期二

目錄

政府決定興建道路鐵路隧道	：：：：：：：：：：：：：：：	：一
配合東區走廊新段通車交通措施	：：：：：：：：：：：：：：：	：三
立法局明日會議事項	：：：：：：：：：：：：：：：	：六
葵涌學生響應植樹工作	：：：：：：：：：：：：：：：	：八
太古城至筲箕灣段走廊周四揭幕	：：：：：：：：：：：：：：：	：八
幼稚園音樂活動講座	：：：：：：：：：：：：：：：	：九
九龍城環境交通改善工程	：：：：：：：：：：：：：：：	：十
西貢網球淘汰賽下月舉行	：：：：：：：：：：：：：：：	：十一
助灣仔居民認識分區研討會	：：：：：：：：：：：：：：：	：十二
元朗若干樓宇週五晚停水	：：：：：：：：：：：：：：：	：十二
中環海底排水管建造工程	：：：：：：：：：：：：：：：	：十三
下週一公眾假期郵務安排	：：：：：：：：：：：：：：：	：十三
西貢停車場暫停使用	：：：：：：：：：：：：：：：	：十三
公務員服務三十八年退休	：：：：：：：：：：：：：：：	：十四
財委會明日會議	：：：：：：：：：：：：：：：	：十五

頁

政府決定興建道路鐵路隧道

政府已決定興建第二條海底隧道連接喇魚涌及茶果嶺。這條隧道將設有道路及鐵路。

這條海底隧道的道路部份，將一如現時的海底隧道由私營機構經營，而鐵路部份將租予地下鐵路公司。

興建工程預料將於明年初開始，於一九八九年中完成。

有關工程合約應判予那一個機構的建議，可於本年底呈交行政局考慮。

運輸司麥法誠表示，國際性財團的大部份建議，「就工程、運輸策劃及經營方面而言均具很高水準。」

他補充說：「部份建議相當新穎及有創意。」

政府去年十月於憲報刊登公告，邀請有關人士提交建議後，共接獲九個財團的建議。雖然在憲報內指定此隧道為一條四線行車的隧道，惟對新構思包括有鐵路部份的隧道，亦表示接受。

麥氏解釋：「這些步驟實在是一次在設計、工程及財政各方面的競爭，使市民負擔最輕費用而同時能夠得到最合用的隧道，另一方面遠顧及到這些建議是化算的。」

結果是大多數人認為四線行車的隧道加添一條鐵路隧道的建議是可行的。

麥法誠說：「政府相信，假若建造一條鐵路隧道既然可行，政府又無須付出任何費用，那麼將鐵路包括在計劃內顯然是符合公眾利益的。」

興建第二條地下鐵路海底隧道，可以得到以下六項主要利益：

* 地下鐵路在彌敦道的一段已非常擠塞，假若要充分發揮地下鐵路公司的潛力，興建第二條海底鐵路線是必要的。

* 在緊急情況下，可有另一條海底隧道使用。

* 當東區走廊及觀塘的新道路在一九九〇年代中至後期開始擠迫時，地下鐵路會逐漸成為較巴士更具吸引力的選擇。

* 興建一條兼備有行車道路及鐵路的海底隧道，較日後可能需要另外建一條鐵路隧道較為合乎經濟。

* 短期而言，在茶果嶺的任何新地下鐵路站會提供一個非常合適的轉車站，供由將軍澳或可能由新界東北部至地鐵的接駁巴士服務使用。

* 觀塘及港島東區乘客的過海交通工具，會有較佳的選擇這包括在東區海底隧道使用地下鐵路及巴士服務。

所有提交的建議，曾經過三組不同的人員就其工程，操作及財政方面作詳細評估。這三組人員由一些獨立的財務顧問協助，至於興建鐵路之選擇，則由地下鐵路公司負責評估。

經過仔細審查工作後，有關的評估報告書經由一程序小組作詳盡的研究。

麥法誠說：「一如任何的競爭，評估程序確定一些建議顯然是較其他的優勝。」

他說：運輸科將集中與那些呈交最具吸引力建議的財團進行商討。

配合東區走廊新段通車交通措施

東區走廊一段長一點八公里之新段將於星期五（七月二十六日）上午十時起開放通車，屆時將為來往太古城與筲箕灣之交通提供另一行車路線。

這段走廊與現時之道路網有數個交匯處，分別設於太康街、南安里及柴灣道。

運輸署發言人說，新開放通車之一段東區走廊及其支路均不准公共小巴、學車人士、踏單車者及行人使用。至於使用走廊之車輛，時速限制為每小時七十公里，同時不得在走廊上及其支路停車。

發言人說，為配合東區走廊新段通車，該署將於當日上午十時起於筲箕灣及太古城實施多項新交通措施，其中包括若干項撤銷禁區限制措施。

道路封閉措施

根據新措施，由太古灣道經太古城道往筲箕灣之出路將禁止車輛通行。沿東區走廊東行擬前往西灣河、筲箕灣及柴灣之車輛須繼續沿東區走廊之新段行駛。但擬前往太古城之車輛可駛離東區走廊，經太榮路駛入太古城。

重型車輛限制措施

現時禁止總重逾六公噸之車輛由筲箕灣道轉入太古城道北行之限制措施將告撤銷。

交通改道措施

介乎南康街與南安里之一段南安街將改為單程西行。

交通限制措施

下列道路將劃為巴士專用線：

* 南安街由其與愛秩序街交界處起至同一交界以西約三十五米處之最外一段西行行車線。

* 南安街由其與南安里交界處起至同一交界以東約五十五米處之一段東行行車線。

但所有沿太古城道南行之車輛將准予右轉入英皇道西行。

所有車輛之禁止上落客貨措施

下列道路將劃為每日上午七時至十時及下午四時至七時之禁止上落客貨區。屆時，除專利巴士外，所有車輛均不得於下述路面停車上落客貨：

* 介乎太康街與太安街之東區走廊連接路。

* 太安街。

* 介乎筲箕灣道與西灣河街之一段成安街。

* 康祥街由其與太康街交界處起至同一交界以東約三十米處之一段路面。

同時，下列道路之禁止上落客貨措施將予撤銷：

* 介乎筲箕灣道與西灣河街之一段成安街。

* 工廠街由其與大德街交界處起至同一交界以西約十五米處之一段北面路旁。

* 康祥街由其與太祥街交界處起至同一交界以東約七十米處之一段路面。

* 介乎康祥街與胥箕灣道之一段太祥街西面路旁。

* 太祥街由其與康祥街交界處起至同一交界以南約十五米處之一段東面路旁。

* 太祥街由其與胥箕灣道交界處起至同一交界以北約四十五米處之一段東面路旁。

公共小型巴士之禁止上落客貨措施

康祥街由其與太康街交界處起至同一交界以東約三十米處之一段將劃為每日上午七時至午夜之公共小巴禁止上落客貨區。

然而，設於下列道路之公共小巴禁止上落客貨措施將予撤銷：

* 康祥街由其與太祥街交界處起至同一交界以東約七十米處之一段。

* 介乎康祥街與胥箕灣道之一段太祥街西面路旁。

* 太祥街由其與康祥街交界處起至同一交界以南約十五米處之一段東面路旁。

* 太祥街由其與胥箕灣道交界處起至同一交界以北約四十五米處之一段東面路旁。

立法局明日會議事項

立法局明日開會，處理事項包括二十四項條例草案、八條問題和兩項動議。

二十四項草案中，首次於會上提出的十六項草案為：

- * 一九八五年接受存款公司（修訂）條例草案
- * 一九八五年追加撥款（一九八四／八五年度）條例草案

案

- * 一九八五年最高法院（修訂）條例草案

- * 一九八五年香港生產力促進局（修訂）條例草案

- * 一九八五年收回官地（修訂）條例草案

- * 一九八五年海灘海床（填海）條例草案

- * 一九八五年徵用土地（佔有權）（修訂）條例草案

- * 一九八五年博彩稅（修訂）條例草案

- * 一九八五年道路交通（修訂）條例草案

- * 一九八五年道路交通（修訂）（第二號）條例草案

- * 一九八五年證券（修訂）條例草案

- * 一九八五年證券交易所合併（修訂）條例草案

- * 一九八五年旅行業務代理商條例草案

- * 一九八五年醫療輔助業、助產士註冊及護士註冊（修訂）條例草案

- * 一九八五年公眾衛生及市政（修訂）（第二號）條例草案

- * 一九八五年公眾衛生及市政（修訂）（第三號）條例草案

八項進入委員會審議階段及三讀之草案爲：

- * 一九八五年特權及豁免權（聯合聯絡小組）（修訂）條例草案
- * 一九八五年建築物（修訂）條例草案
- * 一九八五年汽車保險（第三者意外）（修訂）條例草案
- * 一九八五年商船（修訂）條例草案
- * 一九八五年海外僱傭合約（修訂）條例草案
- * 一九八五年僱員賠償（修訂）（第二號）條例草案
- * 一九八五年工廠暨工業經營（修訂）條例草案
- * 一九八五年蘇格蘭皇家銀行條例草案

會上亦將提出兩項動議，一項是經濟司動議修訂電話條例，另一項是勞工處處長動議批准一九八五年工廠暨工業經營（註冊工場防火設備）（修訂）規例。

非官守議員於會上提出之問題，所涉及之事項有接收恒隆銀行所需付出的費用及當局爲該銀行訂定的計劃，加強監管籌款活動的計劃及官守議員在立法局以粵語答覆非官守議員用粵語提出之問題等。

羅保爵士亦會就總督特派廉政專員公署一九八四年度報告書作出聲明。

葵涌學生響應植樹工作

葵涌區五十多名愛護自然環境的學生，今日（星期二）在青衣島青康路遊樂場參加一項植樹儀式，種植五十株常綠及落葉喬木的幼苗。

今次植樹日由區域市政署主辦，旨在喚起市民大眾認識保護環境的重要，從而積極參與植樹，響應美化工作。今日種植的樹苗包括白千層、宮粉羊蹄甲及刺桐。當它們日後茁壯成長，綠葉成蔭，可為前來遊樂場休憩或玩球的人士，提供更多綠蔭之所。

其他參與植樹工作者，尚有葵涌及青衣區議會主席何冬青、葵涌及青衣區議會環境事務委員會主席周森、青衣鄉事委員會主席陳天送、葵涌及青衣區政務專員高琦以及葵涌文康主任茅楊露蘭。

區域市政署為加深市民對種植林木的愛護，每年均會在新界九區分別舉行植樹日；本年截至目前為止，新界已共有七區先後舉行植樹日，包括荃灣、西貢、屯門、北區、離島、沙田及葵涌。

編輯注意：葵涌區植樹日之圖片經由傳真機發出。

太古城至筲箕灣段走廊週四揭幕

東區走廊太古城至筲箕灣段，將於星期四（廿五日）下午三時由署理港督鍾逸傑爵士主持啓用典禮。

編輯注意：

歡迎派員訪攝。新聞界代表請於下午二時三十分抵達位於愛秩序街巴士總站旁之地下鐵路筲箕灣站入口，屆時，新聞處人員將在場協助。

九百位幼稚園教師，今日（星期二）參加一個由教育署輔導視學處幼稚園組主辦之幼稚園音樂活動講座。更由資深幼兒教育家陸趙鈞鴻女士及幼兒舞蹈專家陳寶珠女士，分別主講幼稚園唱歌教學和幼稚園兒童的律動及舞蹈教學，以及作示範表演。

教育署署理助理署長（總督學）江潤勳博士在主持開幕時表示，幼稚園音樂活動講座目的在使各教師能熟習教育署所編訂的「幼稚園課程指引」內提及有關進行音樂活動的重點。

江博士指出，音樂在幼稚園課程中佔極重要的地位，但在幼稚園從事音樂教學，並不一定需要高度的音樂修養。任何一位教師只要本身喜愛兒童，只要略事研究，工作，即使未有受過音樂的專業訓練，只要略事研究，必定能夠設計一些簡單而有效的活動，進行音樂教學。

談到設計或編排音樂活動給幼稚園兒童，而不僅是獲得一些音樂的主要目的是要讓兒童體驗到音樂，而只是幫助兒童整理他們日常知識和技能。音樂教學實在只是這些整理的過程，他們享受他們欣賞中得來的音樂經驗，透過這些整理的過程，他們同時對兒童智能和情緒方面的發展，有深遠的一種影響。

江博士又表示，不同的學者都一致認為幼兒音樂活動是幼兒在其成長過程中的一種重要經驗，因此要讓幼兒有機會積極參與唱歌、遊戲、聆聽、律動、舞蹈、扮演、並希望他們能夠從中得到樂趣。換言之，在幼稚園階段進行音樂活動，不應偏重於知識的獲得，或能夠表達表演的地步，而是要讓兒童們能夠從活動中，可以抒發情緒，透過活動，而是培養兒童們能夠從活動中，可以抒發欣賞音樂和創作音樂，可以培養兒童們能夠從活動中，可以抒發欣賞音樂活動之主要目的。此乃「幼稚園課程指引」所強調

九龍城環境交通改善工程

九龍城 未來數年內將進行多項工程，大大改善區內的環境和交通情況。

九龍城政務主任張雲正今日（星期二）陪同區議員巡視紅磡北分區時，表示一條南北雙程公路將於明年中在土瓜灣新填地興建，預計三年完成，屆時可望改善紅磡至土瓜灣的交通情況。

他說：「新填地面積約十一公頃，政府並會於明年在該處興建一所污水處理廠。」

他補充說：「其餘的土地將用作興建學校，政府辦事處和公眾休憩場地。」

目前，土瓜灣填海區大部份用作政府部門的工場。

九龍城區議會主席黃錫江與區議員今日並巡視黃埔發展地盤和海傍一帶的私家街。

他們又視察民俗街的交通情況和馬頭圍道的小販擺賣情形。

西貢區網球淘汰賽下月舉行

西貢區將舉行首次網球公開賽，選拔區內好手，代表參加新界區際網球聯賽。

西貢區於去年開始參加新界區際網球聯賽，但上屆的西貢代表乃由西貢區體育會選派。

是項西貢網球淘汰賽獲得西貢區議會撥款贊助，由區城市政署及西貢區體育會合辦，並由西貢政務處協辦。

由於西貢區現時仍缺乏公眾網球場，各項網球賽事將在沙田源和道賽馬會壁球場側的網球場進行，惟參加者須為西貢居民，或在西貢區就讀及就業的人士。

參賽組別將分為男子組及女子組，分別進行單打及雙打比賽，第一回合賽事將於八月十二日（星期一）下午七時至十時舉行。

優勝者將代表西貢區參加今年十月底舉行的新界區際網球賽，惟西貢代表必須為西貢居民。

參賽報名表格可向西貢政務處諮詢中心、區域市政署西貢辦事處，或西貢區體育會索取，截止報名日期為八月三日（星期六）。

助灣仔居民認識分區研討會

灣仔政務處及大坑掃桿埔分區委員會將於明晚（星期三）舉辦一個名為「認識你的分區」研討會，以提高區內居民之大廈管理知識及加強居民之歸屬感。

研討會將包括放映幻燈片，介紹區內情況及有關大廈管理之專題演講和討論。參加者將來自分區委員會、業主立案法團及互助委員會的代表。

署理政務司林志釗及灣仔政務專員高思雅將出席研討會發表演說。

.....

編輯注意：

歡迎派員訪攝明（星期三）日下午七時在加路連山道南華體育會二樓會議室舉行之大坑掃桿埔「認識你的分區」研討會。

元朗若干樓宇週五晚停水

水務署宣布：元朗區若干樓宇將於星期五（七月二十六日）晚上十時至翌日上午八時，暫停食水供應十小時，以進行水務工程。

受停水影響為沿屏山至元朗之青山公路所有樓宇，包括橫洲、十八鄉、水邊圍及元朗邨。

中環海底排水管建造工程

工程拓展署現正招標，承投中環海底排水管建造工程。此排水管是為中環及上環區而設，共有兩條直徑一千二百毫米，長三百六十米之水管，由位於新港澳碼頭毗鄰之中環污水過濾廠伸展至維多利亞港，為過濾後之污水提供更佳排水系統，改善西維多利亞港之水質。

預料工程約於九月展開，需時二十個月完竣。

下週一公眾假期郵務安排

郵政署宣布，下星期一（七月廿九日）公眾假期只派信一次，但有三十九間郵局仍會在當日上午九時至正午十二時辦公。

上述三十九間郵局包括港島郵政總局，九龍的中央郵局及尖沙咀郵局，新界的荃榮街郵局、沙田中央郵局及大埔郵局。

有關當日上午仍開放辦公之郵局詳情可向各郵局或致電：五一二三一〇七一或五一二三一〇七二郵政局詢問處查詢。

西貢停車場暫停使用

運輸署宣布，位於西貢公路及白沙灣碼頭通道交界處之白沙灣停車場，將由七月二十六日（星期五）上午八時至八月六日下午十時暫停使用，以便舉行觀音誕戲劇表演。

公務員服務三十八年退休

文康市政科康樂體育局秘書區瑞倫服務政府三十八年，行將退休。文康市政司班禮士今（星期二）日特別頒授一封告別信予區氏，以表揚他的貢獻及長期在政府服務。區氏將於八月一日作退休前休假。

區氏最初於一九四七年十一月加入政府服務，任化驗所助理之職位；一九五四年六月担任土地視察員，其後在一九六〇年七月調任為二級行政主任。

一九六四年他獲晉升為一級行政主任；一九六八年再升為高級行政主任；一九七五年升為總行政主任。

區氏任職政府期間，曾服務多個部門，包括醫務衛生署、工務局、新界民政署、郵政局、教育署、市政總署、倫敦辦事處、康樂文化署及布政司署。

區氏在一九八二年獲頒 M.B.E. 勳銜。

: : : : : : : : : :

編輯注意：

一幀攝於告別晉頒授儀式之圖片，經由新聞處傳真機發放。

財務委員會明日（星期三）將考慮立法局非官守議員每月最多可申領八千五百元津貼的建議。

建議如獲通過，將於今年十月一日開始生效。屆時，立法局非官守議員人數將增至四十六名。

申領的津貼將會在一個月後自動支付，由該議員履任議席開始，直至他離任或支付指示有所修訂為止。

去年十一月發表的代議政制進一步發展白皮書，曾提議立法局非官守議員能獲得一個標準的酬金率，使他們能用足夠的時間和精神以執行議員的職責。

這亦有助於確保有意競選立法局議員的人士，不會因經濟理由而不參加競選。

明日之會議上，各委員亦會被要求批准行政立法兩局非官守議員可領回的每月最高開支額由九千五百元增至一萬零二百元。

建議中的增加會彌補自去年八月以來秘書及文書服務支出，以及本地交通費與招待費開支等的增加。

其中一項建議是考慮到立法局首席非官守議員開支有所增加，出任該職位的人士可以申請領回雙倍於其他非官守議員的津貼。

有關的建議倘獲通過，政府每年會增加開支五百二十三萬五千元，本財政年度內餘下時間亦需追加撥款三百五十三萬元。

明日的議程表上其他項目尙有：

* 追加撥款九千七百五十九萬二千元予市政局，以支付公務員薪酬全面調整所需的開支；

* 追加撥款七百零五萬七千元，以便多個補助醫療機構能夠應付因按照公務員新薪酬率加薪給其職員而增加的開支；

* 一項二千五百五十萬元的非經常性新承擔數額，以更換三艘海關巡邏艇；

* 製作一套關於一九八五年區議會選舉紀錄片的費用；及

* 一九八五—八六年度首季已通過開支預算的變更報告。

財務委員會亦會被要求批准編制小組委員會及工務小組委員會的多項建議。

編輯注意：

財務委員會會議明日在立法局會議後隨即舉行，其會議議程表今晚分放各報稿箱備取。